

æfXUb]Yb '\]`Zh'i G5 'i bX' ægfUY` . '8fc\bYb
UV[YgW\ cggYb

æfXUb]Yb`nY][h'GhÅf_Y. '5Vk Y\`f'j cb`]fUb]gW\Yb'8fc\bYb
bU\Y`XYf'; fYbnY'[Y'i b[Yb"'æfXUb]gW\Y`F Y[]Yfi b[
VYghÅh][h'YfZc`[fY]W\Yb'9]bgUhn"'8YhU]`g'\Yf°

æ`XYf`B UW\h'Ui Z`GcbbhU[`VYhY`][hY`g]W\`Ui W\`æfXUb]Yb`Ub`XYf
5Vk Y\`f'j cb`]fUb]gW\Yb'8fc\bYbž`k]Y`VYfY]hg`B Uhc!GhUUhYb`k]Y
X]Y`i G5ž; fc»Vf]hUbb]Yb`i bX': fUb`fY]W\`[YhUb`\UhhYb"'6Yf]W\hYb
ni Zc`[Y`[Y`Ub[`Yg`æfXUb]gW\Yb`?Ua dZYhgž`8i hnYbXY`XYf
8fc\bYb`bU\Y`XYf`]fU_]gW\!gmf]gW\Yb`; fYbnY`UVni ZUb[Ybž`X]Y
»Yfi gU`Ya `U`g`dchYbn]Y`Yg`N]Y`UhhYb"'8]Y`æfXUb]gW\Y`F Y[]Yfi b[
VYghÅh][hY`Ua `GcbbhU[a cf[Yb`XYb`YfZc`[fY]W\Yb'5VgW\i gg`XYf
8fc\bYbž`X]Y`]b`XYb`æfXUb]gW\Yb`@ ZhfUi a `Y]b[YXfi b[Yb`k UfYb"
Ni a `; `ØW`k i fXYb`XUVY]`_Y]bY`A YbgW\Yb`j Yf`Yhnh`i bX`Yg
Yb`hghUbXYb`_Y]bY`Yf`YV`]W\Yb`GW\ÅXYb`Ub`; YVÅi XYb"

Hfchn`XYg`YfZc`[fY]W\Yb'9]bgUhnYg`k UfbhY`XYf`æUb`æfXUb]Yb`j cf
Y]bYf'9]ba]gW\i b[`]b`XYb`?cbZ]_hž`]bXYa `Y]b`a `]`hÅf]gW\Yf
J YfhfYhYf`XYf`\U`VcZZ]n]Y`Yb`]fUb]gW\Yb`B UW\ f]W\hYbU[Ybhi`f': Ufg
XUfUi Z`\]bk]Ygž`XUgg`æfXUb]Yb`gc`bgh`XUg` bÅW\ghY`N]Y``gY]b
_ØbbhY"'æfXUb]Yb`\UhhY`ni j cf`VY`Ubbh`[Y[YVYbž`XUgg`8fc\bYb
UV[YgW\cggYb`k YfXYb`k ØfXYbž`ZU`g`g]Y`XYb`@ ZhfUi a `j Yf`YhYb
gc`hYb"'æ`Ni [Y`XYf`G]W\Yf`Y]hgVYXYb`_Yb`]b`XYf`F Y[]cb`gW`cgg
æfXUb]Yb`j cfg]W\hg`U`VYf`XYb`@ ZhfUi a `Ua`gdÅhYb
GUa`ghU[UVYbX`ZØf`nY`b`Ghi`bXYb`i bX`ØZbYhY`]\b`Yfghi`Ua
GcbbhU[a cf[Yb`k]YXYf`K Å\`fYbX`XYg`]fUb]gW\Yb'5b[f]ZZg`Ui Z
ægfUY`Z]Y`Yb`Ui h'6Yf]W\hYb`]b`æfXUb]Yb`HY]Y`UV[YgW\cggYbYf
F U`_YhYb`j ca`<]a`a`Y`"

8 Ug`J cf[Y\Yb`æfXUb]Ybg`]ghj cb`6YXYi hi b[ž`XU`Yg`U`g

UfUV]gW\Yg'@UbX'b]W\h'bi f'[Y[Yb'XYb'≠Ubž'gcbXYfb'Ui W\ [Y[Yb
X]fY_hY'UfUV]gW\Y'B UW\ VUf'ÀbXYf'k]Y'Gmf]Yb'j cf[Y\h"8]Y
→fi gU'Ya 'Dcgh 'cVhY'X]YgYg'J cf[Y\Yb'U'g'Y]bY'i bhYfghfY]W\i b[
XYf'HfUbgZcfa Uh]cb'æfXUb]Ybg'j ca ': Y]bX'ni a 'J YfVØbXYhYbž
]bgVYgcbXYfY'j cf'XYa '<]bhYf[fi bX'XYg': f]YXYbgj YfhfU[g'a]h
≠gfUY`žXYf'%- -) 'i bhYfnY]W\bYh'k i fXY"J cf'X]YgYa '[Ycdc`h]gW\Yb
K UbXY`k Uf'æfXUb]Yb'ØVYf'j]Y`Y'↘\fnY\bhY`\]bk Y['Ui W\Y]b
a]]hÅf]gW\Yf'; Y[bYf'≠gfUY`g"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh